

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
07.10.2026

Uhr | ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Personal. Genehmigung und Auszahlung der Fahrts- pesen und Außendienstspesen zugunsten der Ge- meindebediensteten - Zeitraum 01.07.2026 - 30.09.2026	Personale. Approvazione e pagamento delle spese di viaggio e di missione a favore dei di- pendenti comunali - periodo 01.07.2026 - 30.09.2026
---	--

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 304 vom 07.10.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 304 del 07.10.2026
--	--

Personal. Genehmigung und Auszahlung der Fahrtspesen und Außendienstspesen zugunsten der Gemeindebediensteten - Zeitraum 01.07.2026 - 30.09.2026

Nach Einsichtnahme in den BÜKV für den Zeitraum 2005 – 2008 für den normativen Teil und für den Zeitraum 2007 – 2008 für den wirtschaftlichen Teil, Anlage 1 „Außendienstregelung“, welcher mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 84 vom 19.03.2008 zur Kenntnis genommen wurde;

Nach Einsichtnahme in den Art. 5 der Anlage 1 des genannten Kollektivvertrages betreffend das „Ausmaß der Außendienstvergütung“ und in den Art. 5 betreffend die „Vergütung der Verpflegungskosten“: bei einem Außendienst, dessen Dauer sechs Stunden nicht unterschreitet, werden die Kosten für eine Mahlzeit bis zu einem Betrag von 40,00 Euro gegen Vorlage der entsprechenden Unterlagen in Original rückerstattet;

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung der Dienstfahrten der Gemeindebediensteten im Zeitraum vom 01.07.2026 bis 30.09.2026;

Erhoben, dass die Gemeindemitarbeiter zur Benutzung des eigenen Fahrzeuges für Dienstfahrten ermächtigt worden sind, da die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel zwar kostengünstiger ist, die längere Fahrzeit und die damit verbundene längere Arbeitszeit jedoch mit einem Betrag zu Buche schlägt, der die Mehrkosten für die Benutzung des eigenen Fahrzeuges bei Weitem wettmacht;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen der Autonomen Provinz Bozen, Abt. 7 – Örtliche Körperschaften, betreffend die Kilometervergütungen, welche folgende Beträge vorsehen:

Juli / luglio 2026	Euro 0,54
August / agosto 2026	Euro 0,60
September / settembre 2026	Euro 0,61

NACH EINSICHTNAHME

- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in das fachliche und buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (aRKZ5jM+/VcRrcQVYX6LpLCM/vQX5eJ0dJuy+3yUL11=) und (VBBW5fAyU0e6HvD52Kv5ZkywIQRzMH-tuXgtfN8catnw=);
- in das einheitliche Strategiedokument;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

Dies vorausgesetzt

Personale. Approvazione e pagamento delle spese di viaggio e di missione a favore dei dipendenti comunali - periodo 01.07.2026 - 30.09.2026

Visto il CCI per il periodo 2005 -2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007 – 2008 per la parte economica, allegato 1 „disciplina di missione“, il quale è stato preso atto con delibera della Giunta comunale n. 84 del 19.03.2008;

Visto l'art. 5 dell'allegato 1 del nominato contratto collettivo concernente la „misura dell'indennità di missione“ e l'art. 5 concernente il „rimborso delle spese di vitto“: in caso di missione di durata non inferiore a sei ore compete il rimborso dalla spesa documentata in originale nel limite di 40,00 euro per un pasto;

Visto l'elenco dei viaggi di servizio dei dipendenti comunali, relativo al periodo dal 01.07.2026 fino al 30.09.2026;

Rilevato, che i dipendenti comunali sono stati autorizzati all'utilizzo del proprio veicolo per trasferte nell'interesse dell'amm. comunale, facendo presente, che l'utilizzo di mezzi pubblici per se è sì più conveniente dell'utilizzo del mezzo privato, ma che con l'utilizzo del mezzo pubblico i dipendenti impiegano più tempo per la trasferta, e che i maggior costi per le ore lavorative superano i maggior costi per il trasporto privato di gran lunga;

Viste le comunicazioni della Provincia Autonoma di Bolzano, Rip. 7 – enti locali, concernente le indennità chilometriche i quali prevedono i seguenti importi:

VISTO

- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. del 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (aRKZ5jM+/VcRrcQVYX6LpLCM/vQX5eJ0dJuy+3yUL11=) e (VBBW5fAyU0e6HvD52Kv5ZkywIQRzMHtuXgtfN8catnw=);
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Tutto ciò premesso

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig mittels Handerheben:

LA GIUNTA COMUNALE
delibera
ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

- den nachstehend angeführten Gemeindebediensteten für die Fahrten, die sie als Dienstfahrten im Interesse dieser Gemeinde in der Zeit vom **01.07.2026 bis 30.09.2026** zurückgelegt und dabei ihr eigenes Fahrzeug benützt haben, das diesbezügliche Kilometergeld und die Entschädigung für Barauslagen zu genehmigen und auszuzahlen:

- di approvare e pagare a favore dei dipendenti comunali le seguenti indennità chilometriche ed il rimborso per le spese di viaggio e le spese vive pagate a seguito dell'utilizzo del proprio automezzo nell'interesse di quest'amministrazione comunale **dal 01.07.2026 fino al 30.09.2026**:

Matr.Nr. / n. Matr.	Kilometervergütung rimborso chilometrico	Kosten für Maut- und Parkgeb.	Kosten für Mahlzeiten spese per pasti	Gesamt totale	Kostenstelle
Verbuchung im Haushaltsplan Impegno al bilancio	U.1.03.02.02.001 – Jahr 2026 (Verpfl./imp. 768/26)				
Matr. Nr. 410	--	--	22,50	22,50	10700
Matr. Nr. 990	--	19,10	25,30	44,40	90300
Matr. Nr. 1167	--	11,50	23,50	35,00	90300

- zu erklären und bestätigen, dass sämtliche Mitarbeiter zur Benutzung des eigenen Fahrzeuges zu Dienstfahrten zugunsten der Gemeinde ermächtigt sind;
- die oben angeführten Ausgaben werden mit den nächsten Gehältern ausbezahlt;
- festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel vollziehbar wird;

- di dichiarare e confermare, che tutti i dipendenti sono autorizzati ad usare l'autovettura privata per i viaggi di servizio a favore del Comune;
- le nominate spese vengono pagate con i prossimi stipendi;
- di dare atto, che la presente delibera diviene esecutiva dopo la pubblicazione all'Albo pretorio;

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnissnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

Ogni cittadino / cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato / interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Roland Tinkhauser -

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale